

7. Ostale vrste riječi

Najveći dio korpusa germanizama u govorima đurđevečke Podravine čine imenice, glagoli i pridjevi. No, zabilježili smo i nekoliko priloga, čestica, uzvika i brojeva. Među zamjenicama, prijedlozima⁸² i veznicima nije zabilježen niti jedan germanizam.

7.1. Prilozi

Mjesni prilozi koji izražavaju smjer su *cur'ik*, *cur'uk* < *zurück* i *r'ikvɛrc* < *rückwärts*. Vremenski je prilog *f'ort* < *fort*. Načinski su prilozi *apt'a:g*, *apt'a:k*, *hapt'a:k* < *Habt acht!*, *eg'a:l* < *egal*, *šn'ɛl* < *schnell*, *fš'ɛreg*, *fšr'ek*, *fšr'ek*, *na šr'ek* < *schräg*, *auzv'inkel*, *auzv'inklin* < *Außenwinkel*. Količinski su prilozi *f'ajn*, *f'anj* < *fein*, *f'est*, *fest* < *fest*, *p'a:r* < *paar*. Dva priloga koji označavaju stupanj osobine koriste se isključivo uz pridjev koji modificiraju, tako *g'anc* (*n'o:vo*) i *r'ɛš* (*peč'eno*).

7.2. Čestice

Kao čestice⁸³ mogu se okarakterizirati replike *'alzo*, *azod'a:klɛ*, *azomd'a:klɛ* < *also* i *r'iftek*, *r'iftig*, *r'iftik* < *richtig*.

7.3. Uzvici

U našem korpusu zabilježili smo tek tri tipična, zapovijedna uzvika: *'auf* < *auf*, *h'o:r'uk*, *'o:r'uk* < *hau ruck*, *v'eg* < *weg*. Među uzvike mogu se ubrojiti i druge vrste riječi (pridjevi i prilozi) kada se upotrebljavaju za poticanje ljudi i za zapovijedanje (Barić i dr. 1990: 189). Evo nekoliko primjera: *k'uš* < *kusch*, *cur'ik*, *cur'uk* < *zurück*, *r'ikvɛrc* < *rückwärts*, *apt'a:g*, *apt'a:k*, *hapt'a:k* < *Habt acht!*, *šn'ɛl* < *schnell*.

7.4. Brojevi

Od brojeva smo zabilježili samo replike *cv'ancik* < *zwanzig* i *f'ircik* < *vierzig*, koje se koriste isključivo u kartaškoj igri *šn'aps*.

⁸² U našem radu o germanizmima u đurđevečkom (Piškorec 1997: 113) prijedlog *obr*, *obrj*, *obrɔv* smatrali smo germanizmom prema modelu *ober*. Od ove smo kategorizacije odustali prema sugestiji dr. Mije Lončarića i priklonili se njegovom stajalištu da je u tom slučaju ipak riječ o pokraćenoj, podravskoj inačici prijedložne sintagme **ob vrh* > **obvrh* > **obrɔh* > *obrj* / *obrɔv* / *obr*.

⁸³ "Čestice (riječe ili modalne riječi) su riječi koje iskazuju stav govornika prema onome o čemu govori, s obzirom na njegovo znanje, želje i osjećaje." (Barić i dr. 1990: 188).